



AFRICAN
NEWS
DIGEST

主 办

浙江师范大学
非洲研究院

Institute of African Studies
Zhejiang Normal University

非洲动态信息摘报

2021年
第十期

总第58期

封面人物：

现任坦桑尼亚联合共和国总统

萨米娅·苏卢胡·哈桑

本期推荐

- 坦桑尼亚总统萨米娅·苏卢胡誓言打击贪污和保护自由
- 乌干达议会审议新法律以精简采矿业
- 卢旺达加入全球小学教育普及运动

主 管：浙江师范大学非洲研究院

主 办：非洲研究院研究生会

学术顾问：刘鸿武 王 珩

主 编：徐 薇

执行主编：张晓洁 胡洁琼

副 主 编：陈佳敏

责任编辑：罗楚仪 刘晴 夏江南 杨建盟

地 址：中国浙江省金华市迎宾大道 688 号

邮 箱：ias@zjnu.cn

网 址：<http://ias.zjnu.cn/xsgz/list.htm>

目 录

专家供稿

Unleashing potential towards a strengthened partnership

释放潜力，加强中非合作

非院动态

浙师大非洲研究院中非学者积极评价中非合作论坛第八届部长级会议

第二届中国-南苏丹智库论坛顺利召开 浙师大非洲研究院南苏丹研究中心成立

政治动态..... 1

坦桑尼亚总统萨米娅·苏卢胡誓言打击贪污和保护自由..... 1

乌干达在刚果民主共和国东部部署军队对抗叛军..... 2

中非共和国：叛军袭击后有 30 人丧生..... 4

坦桑尼亚总统指责竞争对手抹黑其领导力..... 5

经济动态..... 7

卢旺达：国会议员要求政府努力恢复就业..... 7

卢旺达和中国签署避免所得税双重征税协定..... 8

社会动态..... 10

坦桑尼亚：呼吁年轻人共同打击侵犯人权的行为.....	10
乌干达议会审议新法律以精简采矿业.....	11
刚果（金）东部一偏远营地的 75000 余名流离失所者正面临 “地狱 般惨境”	13
东非共同体国家制定青年交流计划.....	14
教育动态	16
卢旺达加入全球小学教育普及运动.....	16
每月推荐	18
开新局 谋新篇 谱新章——推动中非合作实现新飞跃.....	18

专家供稿

Unleashing potential towards a strengthened partnership

释放潜力，加强中非合作¹

Gert Grobler

Senior Research Fellow at the Institute of African Studies, ZJNU

The existing strong relations between China and Africa have been significantly enhanced by two momentous events recently which indeed auger well for future co-operation.

The Chinese government released its first comprehensive and constructive White Paper on China and Africa co-operation, titled “China and Africa in the New Era: A Partnership of Equals” on November 26, 2021, which reflects the successes of China-Africa co-operation over the past few decades and maps out the way forward regarding collaboration.

The White Paper reaffirms an unwavering commitment on the part of China to continue to pursue a strengthened strategic partnership with Africa based on the principles of sincerity, friendship, good faith and real results towards the greater good and a shared future.

This was followed by the productive 8th Ministerial Conference of the Forum on China-Africa Co-operation (Focac) held in the Senegalese capital of Dakar on November 29 and 30, 2021, which assessed the progress of the implementation of decisions reached at the 2018 Focac Beijing Summit, discussed the China-Africa

¹ 本文作者系浙江师范大学非洲研究院高级研究员、南非资深外交官，该文原发表于南非主流媒体《比陀新闻报》。

response to the Covid-19 pandemic and charted the way forward for China-African relations over the next three years and beyond.

These two “game-changing” events will undoubtedly inject new impetus into the China-Africa comprehensive strategic and co-operative partnership. The White Paper, in fact, effectively paved the way for the successful outcome of the Focac meeting in Dakar. A number of key strategic decisions were subsequently taken in Dakar to jointly overcome challenges related to the Covid-19 pandemic, poverty and inequality, economic growth and development.

It opened up new horizons for China-Africa friendship, creating new opportunities for shared development that will render new benefits to the Chinese and African people. It is a credit to Chinese and African leaders that the outcome of the Focac meeting In Dakar with its comprehensive, measurable, practical and forward-looking outcome, was generally viewed as an unqualified success. Not only has Focac withstood the test of time in an uncertain international landscape, it has, In fact, increasingly become a model of international co-operation.

President Xi Jinping’s comprehensive opening ceremony speech, which provided a strategic plan and overarching blueprint for China-Africa co-operation, was widely acclaimed by African leaders and people. President Xi Jinping set the tone by putting forward four proposals towards the building of a China-Africa community with a shared future:

1. Fighting Covid-19 with solidarity.
2. Deepening practical co-operation.
3. Promoting green development.
4. Upholding equality, justice and international co-operation.

These are all issues on which there is a strong convergence between China and

Africa. President Xi Jinping pointedly stated that this year marked the 65th anniversary of diplomatic relations between China and African countries. He added that the two sides had forged an unbreakable fraternity in their joint struggle against imperialism and colonialism and had embarked on a joint journey of co-operation toward development and revitalisation.

He announced nine “China and Africa Vision 2035” focused and timebound programmes for China-Africa co-operation in future in the following sectors:

1. Medical and health
2. Poverty reduction with a strong focus on agriculture
3. Trade promotion programme
4. Investment promotion
5. Digital innovation
6. Green development
7. Capacity building
8. Cultural and people-to-people exchanges
9. Peace and security

What was of significance was that this impressive range of programmes announced by President Xi Jinping was the result of joint consultation and preparation between China and Africa.

These programmes are therefore closely and clearly aligned with the key and major objectives of Africa's strategy to accelerate growth, and sustainable and inclusive development.

This also serves as a concrete manifestation of a genuine equal partnership and adherence to the principles of a win-win, mutually beneficial approach and co-operation towards a shared future.

This consistent joint approach and building of consensus in the Focac process by the two sides has been one of the key drivers of Focac's past achievements.

This has further enhanced the notion and acceptance on the part of Africa that it is indeed an equal partner and that China "listens to its voice". A further positive factor in the Focac mechanism is the inherent continuity as well as the effective follow-up processes that ensure that decisions at summits or ministerial conferences are implemented and transformed into tangible and practical results.

Another encouraging feature of the Focac process is the growing dialogue and consultation at both intergovernmental and non-governmental levels involving a broad range of actors at various levels, culminating in building consensus on key objectives and issues of common concern.

The outcome of the Dakar meeting was highly praised by the African side. African leaders at the meeting including Senegalese President Macky Sall and President Cyril Ramaphosa.

President Sall said that Senegal highly appreciated China's selfless help to Africa, which "fully reflects the solidarity, mutual assistance and brotherhood between Africa and China." Furthermore that China's remarkable economic and development achievements had provided inspiration and brought hope to African countries.

President Ramaphosa commended the Dakar Action Plan in his speech at the forum, and added: "Over the next three years the Dakar Action Plan will be implemented, and this will require that we recalibrate Sino-Africa relations with a greater emphasis on sustainable development for the benefit of all. We must see the Focac partnership as a vital support for Africa's industrialisation and for the

realization of the benefit of the AfCFTA. We call on China to continue its work of being supportive of the African continent. A support we do not take for granted, a support that is extended to us in Africa, underpinned by mutual respect and a mutual intention to develop one another.”

He also emphasized that “For us to fully reap its benefits, Focac must be strengthened and enhanced.”

In the wake of the Focac meeting in Dakar there is a growing sense that China and Africa have entered a new era of co-operation, embracing broader strategic and more diversified, but yet focused, prospects and opportunities for common development towards a community with a shared future to mutual benefit.

Focac since its inception has thus effectively contributed to the transformation of the long-standing traditional friendship and solidarity between China and Africa into a multi-sectoral, concrete, measurable and mutually beneficial relationship which continues to flourish.

Thus the successful outcome of Focac in Dakar that was given significant momentum by the comprehensive, constructive and incisive Chinese White Paper, clearly illustrates that China and Africa with its strong commitment and solidarity will continue to increase the role, influence and cohesion of Focac, as its platform for collective dialogue and a mechanism for practical co-operation, in its endeavours to escalate its strategic partnership to the next level, towards the building of a China and Africa community with a shared future.

非院动态

浙师大非洲研究院中非学者积极评价

中非合作论坛第八届部长级会议¹

浙江师范大学非洲研究院

为解读中非合作论坛第八届部长级会议精神、落实会议成果，研判中非合作新形势、新思路、新举措，助力中非高质量共建“一带一路”，构建更加紧密的中非命运共同体。12月2日，浙师大非洲研究院举办中非合作论坛第八届部长级会议精神研讨会，30多名中非学者、师生线上线下参与研讨。浙江师范大学非洲研究院副院长徐薇主持会议。

中非学者围绕新一届中非合作论坛成果、新时代中非合作新思路、中非高质量合作的重要领域和着力点展开积极讨论，当代中非学者需聚焦中非发展合作实际进程，研究新时代下如何高水平建设中非命运共同体，形成新的理论与实践相结合的研究成果，为新时代中非合作提供新视野、创设新概念、构建新话语。此外，青年学者也应当积极响应时代之需，用实际行动为中非合作添砖加瓦。

浙师大非洲研究院院长、教育部长江学者特聘教授刘鸿武强调，自2000年10月中非合作论坛成立以来，经过双方20多年的共同努力和持续推进，中非合作目前已经步入到全方位、宽领域、立体化的阶段，中非合作论坛本身也已成为国际对非合作的模板。新一届中非合作论坛提出的“九项工程”再次表明，在中非关系发展的每一个关键时期，中非双方都能登高远望，找到中非合作新的契合点和增长点，推动中非关系实现新跨越。

¹ 本文转载自微信公众号“浙师大非洲研究院”，内容略有删减。

第二届中国-南苏丹智库论坛顺利召开

浙师大非洲研究院南苏丹研究中心成立¹

浙江师范大学非洲研究院

12月17日，在中国驻南苏丹大使馆和南苏丹驻华大使馆的关心和支持下，“第二届‘中国-南苏丹智库论坛’暨浙江师范大学非洲研究院南苏丹研究中心成立仪式”在中国驻南苏丹大使馆与浙江师范大学非洲研究院同步举行。来自中国、南苏丹的政府官员、学者专家以及国际组织的代表百余人线上线下参加了会议。会议由浙江师范大学非洲研究院、南苏丹战略与政策研究中心联合主办。

中国政府非洲事务特别代表许镜湖、中国驻南苏丹大使华宁、南苏丹外交与国际合作部副部长达乌、南苏丹驻华使馆临时代办哈那菲·詹姆斯·基拉、南苏丹战略与政策研究中心执行主任梅拉·鲁特·比尔、南苏丹琼格莱州政府秘书长盖特维奇·纽昂和浙江师范大学党委书记蒋国俊、浙师大非洲研究院院长刘鸿武等出席会议。会议期间，浙江师范大学非洲研究院南苏丹研究中心正式成立，浙江师范大学非洲研究院高级研究员、大使格特·格罗卜勒，南苏丹驻华大使馆临时代办哈那菲·詹姆斯·基拉、浙江师范大学书记蒋国俊、浙师大非洲研究院院长刘鸿武共同为中心揭牌。刘鸿武担任中心主任，南苏丹战略与政策研究中心代理执行主任梅拉·鲁特·比尔担任中心南苏丹方执行主任，浙师大非洲研究院博士研究生林晨担任中心秘书长，中心还汇聚了一支多元化、国际化的专兼职研究队伍，聘有多名外交官、中南双方的资深研究员、青年博士研究生担任中心兼职研究员。

¹ 本文转载自微信公众号“浙师大非洲研究院”，内容略有删减。

政治动态

坦桑尼亚总统萨米娅·苏卢胡誓言打击贪污和保护自由

(原题: Tanzania's President Samia Suluhu Vows to Fight Graft, Protect Liberties)

来源: 东非人报 (The East African), 当地时间: 12 月 10 日

作者: Aggrey Mutambo, 黄滨译 杨建盟校

原文链接: <https://www.theeastafrican.co.ke/tea/news/east-africa/tanzania-president-samia-suluhu-vows-to-fight-graft-3648040>



12 月 9 号, 坦桑尼亚独立 60 周年庆祝活动在达累斯萨拉姆乌胡鲁体育场 (Uhuru Stadium) 举行。活动开始前, 总统萨米娅·苏卢胡 (Samia Suluhu) 发表电视讲话, 保证政府将保护公民自由, 消除政府中普遍存在的腐败现象。

苏卢胡承诺将加强与他国的外交和经济联系, 以强化对外形象建设。她表示, 坦桑尼亚的外交一直在国际舞台上大放异彩, “我们与各国为友, 不与任何国家为敌, 我们既捍卫自己的观点, 也尊重那些不同的意见, 这是我们自古便遵循的职责。”

苏卢胡承认往届政府腐败猖獗, 但否认坦桑尼亚在保障公民基本权利方面有所倒退。她表示, 独立 60 年以来, 坦桑尼亚在不断完善并保障公民自由权。坦桑尼亚实行选举制度, 每五年举行一次大选, 选出国家领导人。此外, 民众还参与其他选举, 以行使宪法赋予他们的基本权利——选举权或被选举权。

在言论自由方面, 苏卢胡表示, 坦桑尼亚人享有言论自由, 媒体机构能够自由运作, 且数量有所增加, 目前在坦桑尼亚注册的报社有 270 家, 1961 年独立时只有一家, 这表明言论环境已得到改善。前总统约翰·马古富力 (John Magufuli) 执政时期曾对记者媒体进行打压, 招致国际社会谴责。

苏卢胡表示, 坦桑尼亚仍然怀有成为工业化国家的雄心和梦想, 目前包括

水力、教育、电力、卫生和交通在内的公共服务已经成功得到改善。最近，她推翻了原有政策，允许怀孕的女孩复学，并在国内外受到称赞。

苏卢胡还指出，腐败在几年前便已存在，部分群体却想把腐败归咎于现任政府，因而她背负着往届政府的任务和错误，她发誓要解决这些问题，承诺盗用公款的官员受到法律制裁。

随后，肯尼亚总统乌胡鲁·肯雅塔（Uhuru Kenyatta）和来访的部分非洲国家领导人一起在体育场参加了庆祝活动。苏卢胡总统认为，庆祝活动彰显了他们的友谊和非洲的团结精神。

乌干达在刚果民主共和国东部部署军队对抗叛军

(原题: Ugandan troops deploy in eastern DRC in anti-rebel operation)

来源: 现代加纳 (modernghana.com), 当地时间: 12 月 1 日

裴艺帆译 罗楚仪校

原文链接: <https://www.modernghana.com/news/1122790/ugandan-troops-deploy-in-eastern-dr-congo-in-anti.html>



目击者称，12月1日，即在与金沙萨（刚果民主共和国首都）进行军事合作，打击臭名昭著的反政府组织“民主同盟军”的第二天，乌干达加强了在刚果民主共和国（下简称刚果（金））东部的军队部署。

11月30日，乌干达士兵在此地越过边境进入刚果民主共和国，此前他们的武装部队从乌干达境内发动了空袭和炮击。其打击目标“民主同盟军”被指责在刚果（金）东部进行屠杀，并袭击乌干达首都，还被伊斯兰国称为附属组织。

此前不久，刚果（金）批准了乌干达的提议，允许乌在其领土上追捕民主同盟军。自 1990 年代中期以来，该组织一直藏身于刚果（金）境内。刚果（金）的一名高级军官透露刚果（金）军队正从邻近的南基伍省向北基伍省的贝尼地区进发，但没有说明部署的军队数量和这次行动的持续时间。

11 月 30 日，乌干达武装部队发言人表示轰炸已成功击中目标，将开展追捕“恐怖分子”的行动。刚果（金）军方发言人也表示正在民主同盟军驻地进行“搜索和抓捕”行动，关于这次行动的情况报告将很快公布。

刚果（金）的天主教会表示，自 2013 年以来民主同盟军已经杀害了约 6000 名平民。同时，监测机构基伍安全追踪组织也指责民主同盟军从 2017 年起仅在该地区就造成了 1200 多人死亡。

乌干达当局指责民主同盟军或与其有关联的一个当地团体在 2021 年实施或策划了一系列袭击。11 月 16 日坎帕拉发生的两起自杀式爆炸事件造成了 4 人死亡与 33 人受伤，最终警方将爆炸归咎于一个“国内恐怖组织”，并称其与民主同盟军有关联。自 2019 年 4 月以来，伊斯兰国宣称对民主同盟军在刚果（金）东部发动的一些袭击负责，并称该组织是伊斯兰国中非省分支。2021 年 3 月，美国将民主同盟军列入了与伊斯兰国有联系的“恐怖主义”组织名单。

中非共和国：叛军袭击后有 30 人丧生

(原题：Central African Republic: 30 Killed After Rebel Attacks)

来源：喀麦隆论坛报 (Cameroon Tribune)，当地时间：12 月 2 日

作者：Eldickson Agbortogo，许梦莲译 罗楚仪校

原文链接：<https://www.cameroon-tribune.cm/article.html/43816/en.html/car-30-killed>



11 月 30 日，两名军方的地方官员表示，本次中非共和国西北部袭击中的大部分遇难者都是平民。

中非共和国总统福斯汀·图阿德拉 (Faustin Touadera) 曾于 2021 年 10 月 15 日宣布单方面停火。但 11 月 28 日，位于该国西北部，首都班吉 (Bangui) 以北约 500 公里凯塔村 (Kaita) 和巴彦古村 (Bayengou) 同时遭到武装叛乱组织袭击，表明此次单方面停火已被打破。地区行政长官埃塞·格巴宁 (Esaie Gbanin) 称，袭击是由 3R (即重返、改造、修复) 叛军分子实施的。3R 是该国最大的武装团体之一，主要由富拉尼族 (Fulani) 战士组成。2020 年 12 月底，在前总统弗朗索瓦·博齐泽 (Francois Bozize) 主持下，他们加入了推翻福斯汀·图阿德拉总统的反叛联盟。

尽管叛军这些尝试都失败了，但此前一直反对与武装团体进行任何谈判的图阿德拉总统出人意料地宣布停火。叛军对停火表示欢迎，认为这是一个巨大的和解姿态。图阿德拉在国家广播电台的一次讲话中说：“和平是无价的，我们的祖国被无尽的危机撕裂着，除了我们这些祖国儿女之间的坦诚对话之外，没有办法能实现真正的和平”。他敦促叛军领导人遵守他们的承诺，让人民有机会在和平安全的环境中共同生活，这也是中非共和国社会经济发展的保障。

联合国安理会对福斯汀·图阿德拉总统宣布停火表示欢迎。15 名安理会成员称，这是朝着执行 2019 年 2 月政府与 14 个反叛团体达成的和平协议迈出的

“重要一步”，也是实现和平与稳定的唯一可行途径。联合国最大机构对和平协议的一些签署方继续无视他们所作的承诺表示担心，并敦促“中非共和国的所有利益相关者尊重停火协议。”叛乱分子违反停火协议可能会对国内和国际利益攸关方希望通过组织全国对话促成和平的努力产生重大影响，尽管其筹备工作已进入最后阶段。

坦桑尼亚总统指责竞争对手抹黑其领导力

(原题: Tanzania's president accuses rivals of smearing her leadership)

来源: 法新社 (Agence France-Press), 当地时间: 12 月 5 日

作者: Dares Salaam, 欧阳潘媛译 罗楚仪校

原文链接:<https://www.africaninsider.com/politics/tanzanias-president-accuses-rivals-of-smearing-her-leadership/>



12 月 4 日, 坦桑尼亚总统萨米娅·哈桑 (Samia Suluhu Hassan) 在首都达累斯萨拉姆的一个港口项目开幕式上发表讲话, 她指责反对派企图破坏她的领导地位, 并公开表明坦桑尼亚执政党内部出现了分歧。在此次讲话中, 哈桑表示: “腐败问题也存在于前几任总统任期内, 但目前一些党内人士企图将腐败问题归咎于我领导下的政府, 对此, 我坚决反对。” 他宣布因国家港口和航运机构董事会涉嫌滥用政府资金, 准备将其解散。

2021 年 3 月, 受人爱戴的坦桑尼亚总统约翰·马古富力 (John Magufuli) 突然去世后, 哈桑继任为新总统, 她也是该国第一位女性总统。但某些政府官员一直试图抹黑她的统治。据报道, 自哈桑上台后, 坦桑尼亚革命党 (Chama Cha Mapinduzi) 内部就出现了分歧, 该党从 1961 年坦桑尼亚独立以来一直居统治地位。今年 8 月, 该党旗下的一家报纸因发表了一篇文章而被哈桑总统停刊, 文章称, 到 2025 年哈桑不会再竞选总统。

哈桑上台后，推翻了马古富力在位时制定的一些国家政策。11月，哈桑政府宣布，允许怀孕的学生和未成年母亲继续完成学业，从而打破了马古富力先前饱受批评的政策。同时，她还恢复了一位内阁官员的职务，这位官员在马古富力统治时期被罢免，其在任时直言不讳，还曾发起过新冠疫苗接种运动。哈桑总统与前任领导人对待新冠疫情的态度明显不同，新冠疫情大流行期间，马古富力经常质疑疫情的存在和严重性。在哈桑宣誓就职的几周内，她还向坦桑尼亚政治反对派伸出援手，发誓要捍卫民主和保障自由，并重新准许先前被禁止的媒体机构。

经济动态

卢旺达：国会议员要求政府努力恢复就业

(原题: Rwanda: MPs Task Govt to Speed Up Efforts to Revive Jobs)

来源: 新时报 (New Times), 当地时间: 12 月 7 日

作者: Liesse Niwe, 曾晶晶译 夏江南校

原文链接: <https://www.newtimes.co.rw/news/world-bank-avails-rwf100-billion-rwandas-broadband-digital-services>



12月6日, 卢旺达国会议员对国内不断上升的失业率表示关切。随后, 财政和经济计划部部长于齐耶尔·恩达吉吉马纳 (Uzziel Ndagijimana) 提交了一份关于经济状况和预算的报告。该报告显示, 卢旺达国内失业率从2020年2月的13.1%上升至2021年5月的23%。

国会议员伦纳德·恩达吉吉马纳 (Leonard Ndagijimana) 表示, 失业率的惊人上升确实令人担忧, 并询问政府是否制定了应对这一问题的策略。他补充说: “政府应采取借助经济复苏基金等措施, 在帮助失业群众的同时用所提供的资金创造新的工作机会。”

议员弗兰克·哈比内萨 (Frank Habineza) 表示, 失业问题主要影响妇女和青年两大群体, 尤其是如此多的企业受到了新冠肺炎疫情全球大流行的影响。国会议员贝诺伊特·塞纳尼 (Benoit Senani) 表示, 虽然经济预计会增长, 但失业率可能会减缓这一增长目标的实现, 政府应在促进经济发展的同时投放更多创造就业机会的项目。

然而, 恩达吉吉马纳部长向议员们保证, 国家正处于解决问题的正确轨道上, 2021年8月失业率为19.4%, 低于5月份登记的23%, 这证明该问题可以得到解决。他补充说: “我们知道新冠肺炎疫情使情况变得更糟, 许多人失去

了工作，然而随着企业逐渐开业和新的工作岗位被创造出来，失业率将缓慢下降。政府将通过对农业、制造业和建筑业等表现良好行业的投资，加上私营部门的参与和国际投资，创造更多的就业机会。”此外，议员们还提出了其他问题，如微型企业无法获得基金，政府将进行的投资，以及政府的累积债务。议员伦纳德·恩达吉吉马纳表示，经济复苏基金也应涵盖最小的企业，如摩托车手和小型水果供应商，这些企业也受到新冠肺炎疫情的冲击。

财政和经济计划部部长于齐耶尔·恩达吉吉马纳表示，如果企业在新冠肺炎疫情流行之前一直缴税并表现良好，那么他们就能够获得基金。复苏基金将通过银行提供给私营企业和制造商。

卢旺达和中国签署避免所得税双重征税协定

(原题: Rwanda and China agree to eliminate double taxation)

来源: 新时报 (New Times), 当地时间: 12 月 7 日

作者: Collins Mwai, 夏雯艳译 夏江南校

原文链接: <https://news.un.org/en/story/2021/12/1107512>



中国和卢旺达签署避免所得税双重征税协定。该协议由卢旺达财政和经济计划部长于齐耶尔·恩达吉吉马纳 (Uzziel Ndagijimana) 和中国驻卢旺达大使饶宏伟在基加利签署。

该协议预计将通过消除两国投资者的双重征税负担，在促进两国间贸易和投资方面发挥重要作用。避免双重征税协议，旨在避免或尽量减少两国对相同收入的地域性双重征税。

例如，一个中国企业家在卢旺达做生意，他获得的利润或收益可能要向所在地和收益来源地交税，这种利润的削弱会减少进一步投资的意向。新协议出

台后，能够避免或尽量减少两国对相同收入的领土双重征税。卢旺达现有的避免双重征税协定在促进条约伙伴的投资和贸易流入方面显示出巨大的影响力。为发展官员提供信息的因素包括：来自中国的投资者数量不断增加、强劲的跨境贸易、卢旺达人日益增长的对中国投资的兴趣、税收制度的相关性及两国之间的经济联系。

财政和经济计划部长恩达吉吉马纳表示，这项协议是将卢旺达定位为金融中心的过程中的一个重要里程碑。卢旺达正在扩大避免所得税双重征税网络，以吸引对卢旺达的投资和鼓励对卢旺达其余地区的投资。中国驻卢旺达大使饶宏伟表示，该协议及其附属议定书的签署将有效减轻纳税人在任何一个国家投资的税负，并进一步促进双边经贸合作。这将为两国未来在不同领域的合作创造一个良好开端，包括提高税收管理能力、加强防范逃税和避税制度、维护双边税收利益和国际税收秩序。卢旺达金融有限公司首席执行官尼克·巴里格耶（Nick Barigye）表示，该协议的签署进一步加强了两国关系，能够更好地支持中国企业在基加利国际金融中心（KIFC）的扩张。目前，卢旺达政府已经签署十二份以上协定，其他几份正在谈判中。政府的目标是在 2021-2022 财年缔结更多的避免双重征税协定，提高在卢旺达经商的便利性。

社会动态

坦桑尼亚：呼吁年轻人共同打击侵犯人权的行为

(原题: Youth Urged to Combat Human Rights Violations)

来源: 每日新闻 (Daily News), 当地时间: 12 月 10 日

叶睿杰译 刘晴校

原文链接: <https://dailynews.co.tz/news/2021-12-0961b20c74b7b63.aspx>



12 月 10 日, 坦桑尼亚与世界其他地区一同庆祝 2021 年人权日。联合国信息中心 (UNIC) 通讯主任斯特拉·武佐 (Stella Vuzo) 在向多多马大学攻读法学学士学位的学生发表讲话时呼吁, 青年应站在反对侵犯人权斗争的最前沿。学生们应该与社会中任何类型的不平等作斗争, 真正地承担起社会变革的责任, 并参与不同类型的对话, 以便在社会中产生切实的影响。

1948 年 12 月 10 日, 联合国大会通过并发布了《世界人权宣言》(UDHR), 该宣言阐述了必须普遍尊重的所有人的基本权利。这是第一次关于人权的全球性阐述, 也是联合国的主要成就之一。此后, 每年 12 月 10 日, 全世界都会庆祝人权日, 通过高级别政治会议以及涉及人权问题的文化庆祝活动和展览来提高公众对人民的社会、文化和人身权利的认识。2021 年人权日的主题是“平等——减少不平等, 推进人权”, 取自《世界人权宣言》第 1 条, 即“人人生而自由, 在尊严和权利上一律平等”。在坦桑尼亚, 联合国信息中心 (UNIC) 和人权与善治委员会 (CHRGG) 合作, 决定通过在多多马大学举办公共辩论来庆祝人权日。学生们选取和平、人权和其他所有 17 个可持续发展目标 (SDGs) 作为议题展开辩论。

在 12 月 10 日的人权日庆祝活动之前, 人权与善治委员会专员法特玛·拉希德·哈尔凡 (Fatma Rashid Khalfan) 表示, 坦桑尼亚在保护人权方面取得了

巨大进步，并赞扬了坦桑尼亚政府最近允许怀孕女孩在分娩后返回学校的决议。她指出，“这一决定是对今年人权日主题（即‘平等——减少不平等，推进人权’）的补充。”在庆祝活动中，多多马大学学生组织（UDOSO）副主席拉蒂法·姆鲁马（Latifa Mruma）表示，学生们已经做好了充分的准备，发挥数字技术的潜力，为社会提供关于保障人权重要性的教育。

乌干达议会审议新法律以精简采矿业

(原题: Parliament Moots New Law to Streamline Mining Sector)

来源: 乌干达独立报 (The Independent), 当地时间: 12月9日
作者: Uganda Parliament Media, 刘慧译 杨建盟校
原文链接: <https://allafrica.com/stories/202112090213.html>



目前，乌干达环境与自然资源议会委员会开始着手审议2021年《采矿和矿业法》。12月7日，乌干达矿业部国务部长彼得·洛克里斯（Peter Lokeris）率领能源和矿业部一行向委员会介绍了这一期待已久的法案以供审议。

洛克里斯在提交该法案时表示，2003年的《采矿法》在保护和简化国家采矿业方面已经变得“不足”和“过时”，2021年的《采矿和矿业法》会将其取代。2021年的这一法案将通过提升乌干达采矿作业、组织、许可和监管的透明度，对手工和小规模采矿加以改造，以及为吸引外资创造良环境，来弥补现行法案中的缺陷。

洛克里斯表示，“乌干达拥有丰富的自然资源，例如铜、金、铁矿石和其他富价值的矿产，然而尽管遵循着现行法律，但是相关分部门仍然持续面临着资金短缺、矿产资源管理机构能力不足、手工和小规模采矿性质复杂以及冲突和环境退化等挑战。”议员们要求洛克里斯提交一份全面性的法案以适用于

尚未发现的矿产，以免在发现新矿后出现不断修改法律的情况。

虽然该法案受到委员会议员的好评，但波特尔堡（**Fort Portal**）中央议员亚历克斯·鲁亨达（**Alex Ruhunda**）担心该法案在向外国公司授权后可能会削弱政府促进本土发展的努力。鲁班达（**Rubanda**）县议员摩西·卡蒙图（**Moses Kamuntu**）呼吁给予充足的时间和广泛的基准去参照那些拥有健全采矿法的国家。基博加（**Kiboga**）区议员克里斯蒂娜·卡亚·纳基姆韦罗（**Christine Kaaya Nakimwero**）对于政府在申请勘探许可证时引入“先到先得”这一竞争性招标方式表示不满，称它缺乏性别敏感性，而且可能会使其他不了解这些重要信息的弱势群体处于不利地位。

此外，该法案谋求引入产量分成协议制度，建立一个国家矿业公司，以此处理国家在矿业分部门方面的商业利益，同时在地质调查和矿业局建立矿业保护部队，以防矿业出现渎职行为，并强化强制执行能力。

刚果（金）东部一偏远营地的 75000 余名流离失所者正面临“地狱般惨境”

(原题: Up to 75,000 People Living in a Remote Camp in Eastern DRC Facing 'Hellish Conditions')

来源: 联合国儿童基金会 (UNICEF), 当地时间: 12 月 8 日

卢晨欢译 杨建盟校

原文链接: <https://www.unicef.org.uk/press-releases/up-to-75000-people-living-in-a-remote-camp-in-eastern-drc-facing-hellish-conditions/>



联合国儿童基金会 (UNICEF) 警告称, 刚果 (金) 伊图里省 (Ituri) 一偏远山顶营地的 75000 余名流离失所者 (含 35000 名儿童) 正在面临食物、住所、安全和卫生设施严重欠缺的“地狱般惨境”。

这一营地位于省会布尼亚 (Bunia) 东北 45 公里处的罗伊 (Rhoe), 其规模在过去两周时间内几乎扩大了 4 倍。人道主义援助无法通过陆路通道进入该营地, 只能经由直升机进入, 因为上个月武装团体曾多次拒绝或枪击援助人员。

武装团体对罗伊营地附近的其他营地发动了数次袭击, 迫使这些营地中已经流离失所的大量人员前来罗伊寻求庇护, 据估计, 在过去两周时间内已经达到 50000 余人, 由此造成罗伊营地规模急剧扩大。该营地紧邻联合国组织驻刚果 (金) 稳定特派团 (MONUSCO) 的一个维和基地, 约有 35000 多名儿童在此避难, 其中包括 60 多名与父母失散的儿童。

联合国儿童基金会布尼亚首席官员易卜拉欣·西塞 (Ibrahim Cisse) 表示: “流离失所者逃至罗伊, 希望能够寻求某种安全和保护, 但实际上他们仍然处于危险之中。约有 35000 名儿童及其家人正在忍受着地狱般的惨境, 实际上他们沦为了人质, 在刚果这一危险且偏远的山丘上无法动弹。在这个拥挤不堪且缺乏卫生的地方, 他们面临着严重的食物、卫生、居住和安全问题。”

大量涌入的新来者使罗伊营地捉襟见肘。在过去两周，许多来到此地的人没有住所或食物，必须露天而宿，有些人则在营地的厕所里过夜。据估计罗伊营地每个厕所约有 1300 人，污水在人们密集居住区横流。

最近，罗伊营地中有大量的人员因呼吸道疾病、腹泻和疟疾而死。虽然营地具备保健中心，但是床位很少，带着孩子的母亲多数只能席地而坐。保健中心的工作人员超负荷工作，每天要进行大约 180 次问诊。重症患者无法被送往医院，而葬礼也缺乏丧葬设备。

联合国儿童基金会通过应急计划，即将向该地分发 5500 个非粮食物品包，包括毛毯、水桶、油桶、厨具和肥皂以及防水布和帐篷。此外，它还计划向营地的居民分发个人水处理药片，并与其合作伙伴协力为营地中受武装冲突影响的 500 多名儿童提供心理帮助。目前，58 名与家人失散的儿童得到了帮助，不过只有 5 名儿童与家人实现了团聚。

东非共同体国家制定青年交流计划

(原题: EAC States Devise Youth Exchange Program)

来源: 每日新闻 (Daily News), 当地时间: 12 月 9 日

作者: Edward Qorro, 朱伟铭译 夏江南校

原文链接: <https://dailynews.co.tz/news/2021-12-0861b0b4ecb8af8.aspx>



12 月 9 日，坦桑尼亚总理府劳动、青年、就业和残疾人事务部的青年发展官员纳西布·理查德·姆瓦芬加 (Nassibu Richard Mwaifunga) 透露，东非共同体 (EAC) 成员国目前正在制定一项涉及六国的青年交流的五年计划。如果计划得以实现，成员国的青年男女将能够在任何一个伙伴国家从事志愿服务。

姆瓦芬加先生表示，坦桑尼亚和布隆迪已经制定了执行这一计划的特别草

案。乌干达驻坦桑尼亚大使理查德·卡博内罗（Richard Kabonero）早些时候在德国世界人口基金会（Deutsche Stiftung Weltbevölkerung）举行的活动中曾号召年轻人为了他们国家的利益而增进志愿服务精神。大使还谈及坦桑尼亚的相关经验，称志愿服务给人以自豪感和认同感。通过尼雷尔的乌贾马社会主义运动和志愿服务，坦桑尼亚人恢复了重建能力。美国和平部队（Peace Corps）主任斯蒂芬妮·约瑟夫（Stephanie Joseph）表示，志愿服务是一种巨大的社会政治力量，这种美德有助于塑造个人、社区和世界。

据约瑟夫女士介绍，所有志愿者中约有 30% 在正式部门工作，其余 70% 人则在非正式部门。世界上所有志愿者中，约有 57% 是女性。约瑟夫女士要求坦桑尼亚政府当局推出志愿服务议程。联合国开发计划署（UNDP）驻地代表克里斯蒂娜·穆西西（Christine Musisi）表示，志愿服务是对社会经济领域的真实馈赠。青年群体应将志愿精神带到支援任务之外。1985 年 12 月 1 日，联合国大会通过决议，授权联合国志愿人员组织（UNV）在全球协调纪念活动，以表彰全世界志愿者的不懈努力，以促进志愿精神，鼓励各国政府支持志愿者工作，并承认志愿服务对地方、国家和国际实现可持续发展目标的贡献。据联合国数据，全球有超过 10 亿人成为志愿者，贡献的劳动量超过 1.09 亿全职工人。

教育动态

卢旺达加入全球小学教育普及运动

(原题: Rwanda joins global movement to achieve universal primary education)

来源: 新时报 (New Times), 当地时间: 12 月 9 日

作者: Edwin Ashimwe, 夏钰翔译 刘晴校

原文链接: <https://www.newtimes.co.rw/news/rwanda-joins-global-movement-achieve-universal-primary-education>



12 月 9 日, 在多哈举行的世界教育创新峰会 (World Innovation Summit for Education ,WISE) 上, 卢旺达、吉布提、桑给巴尔和冈比亚四国在讨论实现本国小学儿童零失学的战略 (Zero Out of School Primary Children ,OOSC) 时提出, 四国政府将共同与关注全球教育的教育至上基金会 (Education above All Foundation ,EAA) 展开合作, 确保初等教育的普及。据教育至上基金会称, 零失学战略将重点关注弱势群体, 例如家政工人、残疾儿童和儿童难民。

卢旺达总统保罗·卡加梅 (Paul Kagame) 通过线上方式参加了峰会。他表示, 获得教育的机会的确至关重要, 而且教育不仅仅是为了记住知识, 更是为了让孩子拥有积极的心态。卡加梅强调: “如果我们想要看到实际成果并确保我们建有一支富有成效的劳动力队伍, 质量也应该与我们的目标齐头并进。与教育的合作将首先成为促进这方面发展的催化剂。让每位孩子都接受教育将吸引更多的投资, 以便我们的公民具备在全球经济中竞争所需的技能。” 卡加梅还鼓励其他国家共同努力, 不要让任何一个孩子掉队。报告表明, 虽然教育是实现联合国制定的可持续发展目标的关键, 但许多国家仍未普及初等教育。目前, 全球有超过 5900 万小学适龄儿童失学。卡加梅补充道: “可持续发展目标中关于教育的目标不能仅限于富裕国家, 否则它将不具有包容性和公平性。”

教育至上基金会主席兼联合国可持续发展目标倡导者谢赫·莫扎·宾

特·纳赛尔（Sheikha Moza bint Nasser）表示：“我们欢迎这些政府参与到实现小学儿童零失学战略中，并呼吁更多国家与我们合作。”纳赛尔认为，儿童失学的原因是复杂的，零失学运动还面临着巨大的挑战，需要各国一同合作。最后，纳赛尔强调：“只要我们与合作伙伴共同努力，改变就可能发生。教育是建立一个更美好、更稳定和更繁荣世界的关键。我们必须保障每位儿童的基础教育，无论他们是穷是富，是男是女，所处何处。”

每月推荐

开新局 谋新篇 谱新章——推动中非合作实现新飞跃¹

王 珩，浙江师范大学非洲研究院副院长、教授

王丽君，浙江师范大学非洲研究院科研助理

本文系研究阐释党的十九届五中全会精神国家社科基金重大项目成果之一

推荐链接：http://www.cssn.cn/gjgxx/gj_bwsf/202112/t20211214_5381821.shtml



11月29日晚，国家主席习近平在北京以视频方式出席中非合作论坛第八届部长级会议开幕式，并发表题为《同舟共济，继往开来，携手构建新时代中非命运共同体》的主旨演讲，回顾中非开启外交关系65年来休戚与共、并肩奋战、守望相助的历程，立足中非合作的新形势、新需要、新机遇，并提出坚持团结抗疫、深化务实合作、推进绿色发展、维护公平正义等四点主张，实施九项工程，不断推动中非全面战略合作伙伴关系向更高层次、更广领域发展，共同创造中非合作更加美好的明天。

此次会议的召开正值中非合作论坛新20年开局的关键时刻，也是实现联合国2030年可持续发展议程、非洲迈向《2063年议程》和中国共产党建党百年的重要节点。在这关键时刻如期举办会议，彰显了中非患难与共的兄弟情谊、携手战疫的大义担当，以及并肩走向美好未来的坚实定力、坚定信心和坚强决心。

¹ 本文转载自“中国社会科学网”，内容略有删减。



卢旺达专门培养女性领导力的Gashora女子高中。